

EES-viðbætur

við Stjórnartíðindi EB

ISSN 1022-9337

Nr. 23

4. árgangur

29.5.1997

I EES-STOFNANIR

1. EES-ráðið
2. Sameiginlega EES-nefndin
3. Sameiginlega EES-þingmannanefndin
4. Ráðgjafarnefnd EES

II EFTA-STOFNANIR

1. Fastanefnd EFTA-ríkjanna
2. Eftirlitsstofnun EFTA
3. EFTA-dómstóllinn

III EB-STOFNANIR

1. Ráðið
2. Framkvæmdastjórnin

| | | |
|--------------|--|---|
| 97/EES/23/01 | Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.845 - BASF/Hoechst) | 1 |
| 97/EES/23/02 | Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.923 - Deutsche Bank/Dresdner Bank/ESG) | 2 |
| 97/EES/23/03 | Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.933 - ICI/Unilever) | 2 |
| 97/EES/23/04 | Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.936 - Siebe PLC/APV PLC) | 3 |
| 97/EES/23/05 | Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.938 - Guinness/Grand Metropolitan) | 4 |
| 97/EES/23/06 | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.857 - British Airways/Air Liberté) | 4 |

| | | |
|---------------------|---|---|
| 97/EES/23/07 | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.866 - Cereol/Ösa-Ölmühle) | 5 |
| 97/EES/23/08 | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.873 - Bank Austria/Creditanstalt) | 5 |
| 97/EES/23/09 | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.876 - Telia/Ericsson) | 6 |
| 97/EES/23/10 | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.886 - MRW/MHP) | 6 |
| 97/EES/23/11 | Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja (Mál nr. IV/M.900 - BT/Tele DK/SBB/Migros/UBS) | 7 |
| 97/EES/23/12 | Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um leiðbeiningar um ríkisaðstoð til fyrirtækja á þéttbýlissvæðum sem eiga í erfiðleikum | 7 |
| 97/EES/23/13 | Orðsending framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 - Kveðið á um skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Roanne (Renaïson) og Parísar (Orly) | 7 |
| 97/EES/23/14 | Rekstur áætlunarflugs - Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli Roanne (Renaïson) og Parísar (Orly) | 8 |
| 97/EES/23/15 | Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir | 9 |

3. Dómstóllinn

EB-STOFNANIR

FRAMKVÆMDASTJÓRNIN

Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram (Mál nr. IV/M.845 - BASF/Hoechst)

97/EES/23/01

1. Framkvæmdastjórninni barst 15. 5. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin BASF AG og Hoechst AG flytja alla pólýprópýlenstarfsemi sína til nýstofnaðs fyrirtækis um sameiginlegt verkefni (SV).
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - BASF: Framleiðsla og sala á kemískum efnum, lyfjum og vörum úr málmi,
 - Hoechst: Framleiðsla og sala á kemískum efnum og lyfjum,
 - SV: Framleiðsla og sala á pólýprópýleni í Evrópu.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjórn. EB nr. C 156, 24. 5. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.845 - BASF/Hoechst, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjórn. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjórn. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.923 - Deutsche Bank/Dresdner Bank/ESG)**

97/EES/23/02

1. Framkvæmdastjórninni barst 21. 5. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Deutsche Bank AG og Dresdner Bank AG öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins beint og óbeint sameiginleg yfirráð yfir ESG EDV-Service-Gesellschaft für Hypothekenbanken mbH, Frankfurt með hlutabréfakaupum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Deutsche Bank AG: Öll almenn bankastarfsemi,
 - Dresdner Bank AG: Öll almenn bankastarfsemi,
 - ESG: Hugbúnaðarþjónusta við veðlánastofnanir.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 161, 28. 5. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.923 - Deutsche Bank/Dresdner Bank/ESG, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.933 - ICI/Unilever)**

97/EES/23/03

1. Framkvæmdastjórninni barst 20. 5. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Imperial Chemical Industries Plc. (ICI) öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins yfirráð yfir deild í Unilever Plc. með sérhæfð kemísk efni, sem tekur til deildanna National Starch, Quest, Unichema og Crosfield (sem til samans eru kallaðar „deildin”), með kaupum á hlutabréfum og eignum.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - ICI: Þekjuefni, málning, kemísk efni til iðnaðarnota og kemísk hágæðaeefni,
 - deildin: Kemísk efni til iðnaðarnota, esterar, harpeis, ilmefni, bragðefni og afleiður.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 160, 27. 5. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.933 - ICI/Unilever, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.936 - Siebe PLC/APV PLC)**

97/EES/23/04

1. Framkvæmdastjórninni barst 14. 5. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækið Siebe PLC öðlast í skilningi b-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins heildaryfirráð yfir APV PLC í almennu útboði sem var auglýst 9. maí 1997.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Siebe: Kerfi til að hafa eftirlit með iðnaðarvinnslu,
 - APV: Framleiðsla og sala á búnaði til nota í iðnaðarvinnslu.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjtið. EB nr. C 154, 23. 5. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.936 - Siebe PLC/APV PLC, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Samfylking fyrirtækja sem tilkynnt hefur verið fyrirfram
(Mál nr. IV/M.938 - Guinness/Grand Metropolitan)**

97/EES/23/05

1. Framkvæmdastjórninni barst 16. 5. 1997 tilkynning um fyrirhugaða samfylkingu samkvæmt 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾ þar sem fyrirtækin Guinness PLC (Guinness) og Grand Metropolitan PLC (GrandMet) sameinast að öllu leyti í skilningi a-liðar 1. mgr. 3. gr. reglugerðar ráðsins.
2. Viðskiptastarfsemi hlutaðeigandi fyrirtækja er sem hér segir:
 - Guinness: Eimað brennivín, bruggun, útgáfustarfsemi og hótélrekstur,
 - GrandMet: Matvælaframleiðsla, skyndibitastaðir, eimað brennivín og barir.
3. Að undangenginni forkönnun telur framkvæmdastjórnin að samfylkingin sem tilkynnt hefur verið geti fallið undir gildissvið reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89. Þó er lokaákvörðun hvað þetta atriði varðar frestað þar til síðar.
4. Framkvæmdastjórnin gefur þriðju aðilum sem eiga hagsmuna að gæta kost á að koma hugsanlegum athugasemdum sínum varðandi fyrirhugaða aðgerð á framfæri við sig.

Athugasemdir verða að hafa borist framkvæmdastjórninni eigi síðar en tíu dögum eftir þessa birtingu í Stjótt. EB nr. C 156, 24. 5. 1997. Athugasemdirnar er unnt að senda til framkvæmdastjórnarinnar um bréfasíma (nr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eða í pósti, með tilvísun til IV/M.938 - Guinness/Grand Metropolitan, á eftirfarandi heimilisfang:

Commission of the European Communities
Directorate-General for Competition (DG IV)
Directorate B-Merger Task Force
Avenue de Cortenberg 150
B-1040 Brussels

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.857 - British Airways/Air Liberté)**

97/EES/23/06

Framkvæmdastjórnin ákvað 28. 2. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0857. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjótt. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjótt. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.866 - Cereol/Ösat-Ölmühle)****97/EES/23/07**

Framkvæmdastjórnin ákvað 2. 2. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0866. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.873 - Bank Austria/Creditanstalt)****97/EES/23/08**

Framkvæmdastjórnin ákvað 11. 3. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0873. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjórn. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjórn. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.876 - Telia/Ericsson)**

97/EES/23/09

Framkvæmdastjórnin ákvað 20. 2. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0876. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.886 - MRW/MHP)**

97/EES/23/10

Framkvæmdastjórnin ákvað 22. 4. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fánleg á þýsku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fánleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CDE“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0886. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

**Engin andstaða gegn tilkynntri samfylkingu fyrirtækja
(Mál nr. IV/M.900 - BT/Tele DK/SBB/Migros/UBS)****97/EES/23/11**

Framkvæmdastjórnin ákvað 16. 4. 1997 að mótmæla ekki framangreindri tilkynntri samfylkingu og lýsa því yfir að hún samrýmdist hinum sameiginlega markaði. Þessi ákvörðun byggist á b-lið 1. mgr. 6. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 4064/89⁽¹⁾. Óstýtt útgáfa af ákvörðuninni er eingöngu fáanleg á ensku og verður birt eftir að viðskiptaleyndarmál sem kunna að koma þar fram hafa verið felld brott. Ákvörðunin er fáanleg:

- í pappírsútgáfu á söluskrifstofum opinberrar útgáfustarfsemi Evrópubandalaganna,
- í tölvutæku formi í „CEN“-útgáfu af CELEX- gagnagrunninum, undir skjalanúmeri 397M0900. CELEX er tölvuvætt skjalakerfi sem hefur að geyma réttarreglur Evrópubandalagsins. Unnt er að fá frekari upplýsingar um áskrift hjá:

EUR-OP
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)
2, rue Mercier
L-2925 Luxembourg
Sími: +352 2929 42455, bréfasími: +352 2929 42763

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar um leiðbeiningar um
ríkisaðstoð til fyrirtækja á þéttbýlissvæðum sem eiga í erfiðleikum****97/EES/23/12**

Framkvæmdastjórnin birti orðsendingu um leiðbeiningar um ríkisaðstoð til fyrirtækja á þéttbýlissvæðum sem eiga í erfiðleikum í Stjtið. EB nr. C 146 frá 14. 5. 1997.

Orðsendingin miðar að því að takast á við sérstök vandamál sem tengjast mörkuðum á þéttbýlissvæðum sem eiga í erfiðleikum með því að því að innleiða nýjar aðferðir til að aðstoða fyrirtæki sem komið er á fót eða eru þegar starfandi á þessum svæðum, enda hafi aðstoðin ekki svo óhagstæð áhrif á viðskiptaskilyrði að stríði gegn sameiginlegum hagsmunum (sjá nánari útlistun í fyrrnefndum Stjtið. EB).

**Orðsending framkvæmdastjórnarinnar samkvæmt a-lið 1. mgr. 4. gr. 97/EES/23/13
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92****Kveðið á um skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Roanne
(Renaion) og Parísar (Orly)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hafa frönsk stjórnvöld ákveðið að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Roanne (Renaion) og Parísar (Orly) (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C154, 23. 5. 1997).

⁽¹⁾ Stjtið. EB nr. L 395, 30. 12. 1989. Leiðrétting: Stjtið. EB nr. L 257, 21. 9. 1990, bls. 13.

Rekstur áætlunarflugs

97/EES/23/14

**Útboðsauglýsing frá Frakklandi í samræmi við d-lið 1. mgr. 4. gr.
reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 um rekstur áætlunarflugs milli
Roanne (Renaion) og Parísar (Orly)**

Í samræmi við a-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðar ráðsins (EBE) nr. 2408/92 frá 23. júlí 1992 um aðgang bandalagsflugfélaga að flugleiðum innan bandalagsins hefur Frakkland ákveðið að leggja á skyldur um opinbera þjónustu í áætlunarflugi milli Roanne (Renaion) og Parísar (Orly). Skilyrðin sem bundin eru þessum skyldum um opinbera þjónustu voru birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 154, 23. 5. 1997 (sjá nánari útlistun í Stjtið. EB nr. C 156, 24. 5. 1997).

Ef ekkert flugfélag hefur hafið eða er um það bil að hefja áætlunarflug á fyrrnefndum leiðum, í samræmi við skylduna um opinbera þjónustu, fyrir 1. ágúst 1997, og án þess að fara fram á bótageiðslur, hefur Frakkland ákveðið, í samræmi við málsmæðferðina í d-lið 1. mgr. 4. gr. reglugerðarinnar, að takmarka aðgang að þessum leiðum við aðeins eitt flugfélag og bjóða réttinn til að stunda rekstur á þeim frá 1. september 1997 út í almennu útboði.

Tilboðin skulu send í ábyrgðarbréfi með kvittun fyrir móttöku og gildir póststimpill sem sönnun fyrir sendingu, eða afhent persónulega gegn kvittun, í fyrsta lagi einum mánuði og eigi síðar en fimm vikum frá birtingu þessarar auglýsingar í fyrrnefndum Stjtið. EB, fyrir kl. 17 00 að staðartíma, á eftirfarandi heimilisfang:

Chambre de Commerce et d'Industrie du Roannais
4, rue Marengo
42300 Roanne

Sími.: 04-77-44-54-64
Bréfasími: 04-77-72-17-17

Reglur um upplýsingaskipti – tæknilegar reglugerðir**97/EES/23/15**

- Tilskipun 83/189/EBE frá 28. mars 1983 sem setur reglur um tilhögun upplýsingaskipta vegna tæknilegra staðla og reglugerða (Stjtuð. EB nr. L 109, 26. 4. 1983, bls. 8).
- Tilskipun 88/182/EBE frá 22. mars 1988 um breytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtuð. EB nr. L 81, 26. 3. 1988, bls. 75).
- Tilskipun Evrópuþingsins og ráðsins 94/10/EB frá 23. mars 1994 um aðra efnisbreytingu á tilskipun 83/189/EBE (Stjtuð. EB nr. L 100, 19. 4. 1994, bls. 30).

Tilkynningar um drög að tæknilegum reglugerðum sem borist hafa framkvæmdastjórninni

| Tilvísun ⁽¹⁾ | Titill | Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾ |
|-------------------------|---|---|
| 97-0132-A | RVS 8S.01.2 Byggingaefni - jarðtextílar fyrir grunn- og undirstöðuvinnslu | 16.6.1997 |
| 96-0147-D | Tæknileg viðbótarsamningsskilyrði og leiðbeiningar um slitlagsuppröft á vegum (ZTVA-StB) - drög frá október 1996 | 23.6.1997 |
| 97-0156-A | Fyrirmæli frá umhverfis-, æsku- og fjölskylduráðherra um fyrirbyggjandi aðgerðir og endurvinnslu á umbúðaúr-gangi og tilteknum vöruúrgangi og um að koma á fót söfnunar- og endurvinnslukerfum (VerpackVO 1997) | 2.7.1997 |
| | Fyrirmæli frá umhverfis-, æsku- og fjölskylduráðherra um breytingu á fyrirmælum um setningu markmiða til að koma í veg fyrir og endurvinna úrgang frá umbúðum fyrir drykkjarvörur og frá öðrum umbúðum | |
| 97-0157-D | Samþykkisforskrift BAPT 222 ZV 123 fyrir skiptibúnað í lokuðu landfarstöðvaþjónustunni (nömL), útgáfa frá janúar 1997 | 2.7.1997 |
| 97-0158-D | Samþykkisforskrift BAPT 222 ZV 129 fyrir radíóbúnað til að fjarstýra mólum, útgáfa frá janúar 1997 | 2.7.1997 |
| 97-0159-D | Tæknileg skilyrði fyrir prófunum og viðurkenningu (TPuZV) á nætursjónbúnaði til notkunar um borð í hraðbátum (frumgerð) | 2.7.1997 |
| 97-0160-I | Tæknilegir staðlar um málningarúðabrása | 26.6.1997 |
| 97-0161-E | Drög að konunglegum úrskurði um breytingu á viðbótartæknilyngu MI-IP02 á stöðum þar sem fljótandi jarðolía er geymd | 3.7.1997 |
| 97-0162-E | Breyting á viðbótartæknilyngu 04.4.01 á köplum í almennu reglugerðunum um grunnstaðla um öryggi í námum | 3.7.1997 |
| 97-0163-E | Breyting á 5. þætti VI. kafla í konunglegum úrskurði nr. 1562/92 (tilkynning nr. 92/73/E) | 3.7.1997 |
| 97-0164-D | Samþykkisforskrift BAPT 213 ZV 04 fyrir stafræna hljóðvarpsenda (T-DAB) | 2.7.1997 |
| 96-0165-UK | Reglugerðir um kjöt af öldum villtum fuglum (heilbrigði og eftirlit) 1997 | 9.7.1997 |
| 97-0166-F | Fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum frá 5. september 1989 um notkun á ensímefnablöndum við framleiðslu á mat- og drykkjarvörum | 2.7.1997 |

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

| Tilvísun ⁽¹⁾ | Titill | Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾ |
|------------------------------|---|---|
| 97-0167-A | Fyrirmæli frá vinnu-, heilbrigðis- og félagsmálaráðuneytinu um lyf sem innihalda fljótandi parafín | 2.7.1997 |
| 97-0168-A | Fyrirmæli frá vinnu-, heilbrigðis- og félagsmálaráðuneytinu um lyf sem innihalda anþrana | 2.7.1997 |
| 97-0169-S | Breyting á fyrirmælum (SLV FS 1993:36) um reglur og almennar leiðbeiningar um tiltekin mengunarefni í matvælum | 3.7.1997 |
| 97-0170-UK | Fyrirmæli um dýrasjúkdóma (viðurkennd sóthreinsandi efni) (breyting) 1997 | 30.7.1997 |
| 97-0171-S | Reglugerðir Vegagerðar ríkisins (Vägverket) um snúningsskilyrði ökutækjasamstæðna sem eru lengri en 24,0 m og kröfur um búnað ökutækja í slíkri samstæðu | 7.7.1997 |
| 97-0172-S | Reglugerðir Vegagerðar ríkisins (Vägverket) um hraða ökutækja með tveimur eftirvögnum (tvöföld samsetning) | 7.7.1997 |
| 97-0173-S | Fyrirmæli um breytingu á reglugerð um umferð á vegum | 7.7.1997 |
| 96-0174-F | Tæknileg reglugerð um samræmismat á einfölduðum atvinnufjarskiptabúnaði (SPR) sem er notaður í óháðum útvarpsnetum fyrir landfarstöðvaþjónustuna og eingöngu til talsendinga | 2.7.1997 |
| 97-0175-D + 97-3002-D | Þriðju fyrirmæli um breytingu á fyrirmælum um hámarks magn efnaleifa (RHmV) | 7.7.1997 |
| 97-0176-S | Flokkun á eldfimum gastegundum og vökvum | 7.7.1997 |
| 97-0177-S | Fyrirmæli Siglingamálastofnunar ríkisins um reglur um framkvæmd breytinga, sem gerðar voru 1995, á alþjóðasamningnum um öryggi mannlífa á hafinu | 7.7.1997 |
| 97-0178-I | Breytingar á lögum nr. 549 frá 28. desember 1993 um aðgerðir til að vernda ósonlagið (drög að lögum) | 3.7.1997 |
| 97-0179-FIN | Ákvörðun ríkisráðsins um umbúðir og umbúðaúrgang | 3.7.1997 |
| 97-0180-D | Tæknilegir afhendingarskilmálar og leiðbeiningar um gæðaeftirlit með málmgjalli í vegagerð (TL MHS-StB) Kaflar: Samsett gjall frá járnkrómframleiðslu (CRMS) Gjallkorn frá koparframleiðslu (CUG) Kekkjagjall frá koparframleiðslu (CUS) Gjallkorn frá blýframleiðslu (PBG) Gjallkorn frá sinkframleiðslu (ZNG) Valsað gjall frá afsinkun (ZNWS) | 8.7.1997 |
| 97-0181-F | Drög að úrskurði um eftirlit með mælitækjum | 7.7.1997 |
| 97-0182-F | Drög að fyrirmælum um breytingu á fyrirmælum frá 21. apríl 1983 um ákvörðun á brunamótstöðu byggingaefna og sérstök prófunarskilyrði fyrir reyksogtæki | 7.7.1997 |
| 97-0183-F | Fyrirmæli um eftirlit með kaldavatnsmælum | 7.7.1997 |

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

| Tilvísun ⁽¹⁾ | Titill | Lok þriggja mánaða stöðvunartímabils ⁽²⁾ |
|--|---|---|
| 97-0184-I | Breyting á byggðalögum nr. 50 frá 11. apríl 1995 um staðla um tínslu, ræktun og sölu á nýjum og niðursoðnum tröfllum (jarðsveppur) sem eru ætlaðir til neyslu og um verndun vistkerfa | 8.7.1997 |
| 97-0185-NL | IV. breyting á fyrirmælum um viðurkenningu á góðum framleiðsluháttum í fóðurgeiranum, 1992 - Fyrirmæli um góðar starfsvenjur við framleiðslu á fóðurvörum, 1997 | 14.7.1997 |
| 97-0186-S | Fyrirmæli Siglingamálastofnunar ríkisins um breytingu á fyrirmælum stofnunarinnar (SJÖFS 1985:24) um brunavarnir um borð í skipum sem falla undir alþjóðasamninginn um öryggi mannlífa á hafinu frá 1974 | 10.7.1997 |
| 97-0187-S | Fyrirmæli Siglingamálastofnunar ríkisins um breytingu á fyrirmælum stofnunarinnar (1996:5) um björgunar-búnað og öryggisráðstafanir um borð í skipum sem falla undir alþjóðasamninginn um öryggi mannlífa á hafinu frá 1974 | 11.7.1997 |
| 97-0188-A | Fyrirmæli sambandsríkaráðherrans sem fer með málefni kvenna og neytendavernd um nýja og þurrkaða æta sveppi (fyrirmæli um ætisveppi) | 11.7.1997 |
| 97-0189-NL | T 11-13 Endabúnaður: Tæknilegar reglugerðir um tengingu við almenna símfóðvakerfið í Hollandi | 14.6.1997 |
| 97-0190-A | Fjarskiptareglugerðir um móðurstöðvar og endurvarps-stöðvar í radíónetunum GSM 900 g DCS 1800 (FTV 660) | 22.7.1997 |
| 97-0191-D | Byggingareglugerð um ofurlétta veltihnitu | 17.7.1997 |
| 97-0192-D | Tæknilegir byggingastaðlar, DIN 18024-2, hindrunarlausar byggingar, 2. hluti: byggingar aðgengilegar almenningi og vinnustaðir, meginreglur um hönnun, nóvemberútgáfa 1996 | 14.7.1997 |
| 97-0193-NL | Samkomulag um brunamótstöðu náttfatnaðar | 22.7.1997 |
| ⁽³⁾ ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾ | | |

Framkvæmdastjórnin vekur athygli á að samkvæmt skilmálum orðsendingar hennar frá 1. október 1986 (Stjtið. EB nr. C 245, 1. 10. 1986, bls. 4) gerir hún ráð fyrir að ef aðildarríki samþykkir tæknilega reglugerð sem fellur undir ákvæði tilskipunar 83/189/EEB án þess að senda drögin til framkvæmdastjórnarinnar eða virða skyldubundna stöðvun, sé ekki unnt að framfylgja reglugerðinni gagnvart þriðja aðila samkvæmt skilmálum réttarkerfis hlutaðeigandi aðildarríkis. Framkvæmdastjórnin telur þar af leiðandi að málsaðilar hafi rétt til að vænta þess að dómstólar landsins neiti að koma innlendum tæknilegum reglugerðum, sem ekki hefur verið tilkynnt um eins og krafist er í lögum bandalagsins, til framkvæmda.

Upplýsingar um tilkynningarnar eru fáanlegar hjá stjórnsýsludeildum ríkjanna og hefur skrá yfir þær verið birt í Stjórnartíðindum Evrópubandalagsins nr. C 67 frá 17. 3. 1989 bls. 3 og í EES-viðbæti við Stjórnartíðindi Evrópubandalagsins nr. 6 frá 4. 5. 1994, bls. 8.

⁽¹⁾ Ár – skráningarnúmer – upprunaaðildarríki.

⁽²⁾ Eindagi fyrir athugasemdir frá framkvæmdastjórninni og aðildarríkjum.

⁽³⁾ Hefðbundnar reglur um upplýsingaskipti gilda ekki um „lyfjaskrá“.

⁽⁴⁾ Ekkert stöðvunartímabil þar sem framkvæmdastjórnin hefur samþykkt ástæður fyrir aðkallandi samþykki.

⁽⁵⁾ Ekkert stöðvunartímabil vegna skatta- eða fjármálaráðstafana; sbr. 3. lið 9. mgr. 1. gr. í tilskipun 94/10/EB.